中和(朱)通靈丹

此丹不論男婦老少四時寒暑無不藥到病除其效力上通腦氣下通大腸外通腠理內通心竅治病如神靈驗無比不寒不燥性質和平孕婦小孩均可服食茲將醫治各症列下

偏正頭痛　風濕骨痛
風火牙痛　耳痛頸痛
腰脊酸痛　背膊痺痛
週身疼痛　四肢軟痛
心胃氣痛　諸般肚痛
小腸疝痛　婦女經痛
感冒發熱　時症發熱
傷風發熱　感暑發熱
頭暈身熱　瘡瘍發熱
春瘟發熱　秋燥發熱
小兒發熱　痧疹發熱
出牙發熱　出蕁發熱
傷風鼻塞　傷風咳嗽
食積飽滯　大便閉結
喉痛舌腫　口苦口臭
心悶心燥　神昏眼倦
週身不遂　小兒急驚
腸胃濕滯　腸胃熱積

每尊五仙　每打五毛

五分鐘見效
奇異藥水之功力

凡瘡科初起用棉花濕奇異藥水敷之即將瘡頭打消如風濕疼痛肌肉痲痺探奇異藥水五分鐘即止痛心胃氣痛即服即愈功效神奇不可思議

大罇每罇七毛　中罇四毛　小罇二罇二毛五

朱中和靈應濟衆水

乃救急扶危之聖藥
主治霍亂吐瀉肚痛絞腸縮筋七十貳種急痧中風中痰肝胃氣痛四時感冒水土不服頭痛身熱週身困倦暈船嘔浪諸般重症皆能藥到病除

每罇五仙　每打五毛
外埠寄費貴客自理

ENG CHOW CO.
104 E. PENDER ST.
VANCOUVER, B. C.

總代理
云高華埠
五洲藥房啓

▲廣東各屬新聞▼

槍決簡村鄉長續詳

南海函　南海簡村副鄉長陳安生違令抽收田畝捐　又復串匪僞擄　故意殺人一案　經中區綏靖公署審訊明確　呈准總部於八月廿二日下午四時提赴刑場槍決　經見前報　茲查此案內情如下　查陳安生係南海八區簡村鄉人　世業喃巫　自被選爲副鄉長後　陳益華被選爲鄉副　經指定就職　惟陳益華素不直守生之所爲　迭曉以大義　均遭斥責　陳益華遂于本年三月間　向中區呈控　本年四月二日中區范委員巡視駕抵官山　當時陳益華復向范委員面告　遂由范委員下令將陳安生扣留　交縣兵大豫部暫行看管　而陳安生之兄弟陳某等　乃稱陳安生有母之喪　請保釋奔喪　返至官山　其黨羽沿途爆歡迎　并在鄉祠大排筵席　高呼勝利　四月十八晚八時　因陳某在祖祠內打齋　陳安生正在喃巫作法之際　突有匪徒數人拔槍轟擊　即將陳安生一人擄去　并將在場之鄉民陳紹　另一喃巫佬擊斃　而陳某等遂藉詞告發　云是陳益華串匪將陳安生擄去　故陳益華又被縣府扣留查辦　不料陳安生被擄後　即於四月廿九日云自賊巢贖回　旋由中區將之提訊　故陳益華陳安生兩人　均被扣留聽候審查　經數月長期間之審究　案情大白　陳益華已獲釋放　而該陳安生已屬罪無可逭　乃提出槍決

濟貧院落成收貧婦

新會訊　新會六區陳冲鄉旅港殷商陳瑞祺　兩年出資在會城西關口附近曠地建築貧民救濟院　收容壹般年老無依之老婦　俾有寄宿之所　兩月前該港商又擇北門外　斥資建築濟貧院一所　現已建築完成　共有房舍三拾間　需建築費二千餘元　現已開始收容貧苦老婦入院居住　而該港商者可謂好行其善矣

商整委接收商會訊

香山函　香山縣黨部委出縣商會整理委員後　經於八月十八日聯同前往接收　查當日抵會時　該會主席呂統輝及各委員埠因事外出　不獲會面　祇有常委林直民　及職員三數人　對于移交事宜　未及辦理　各整委將來意解釋　請將商會鈐記　先爲移交以便着手整理　但因主席呂統輝不在會內　亦未能照辦　以致無從接收　各整委再定期于昨日　復往接收　縣黨部派高幹事亮辰　縣政府派錫督察　競武　到場監盤　是日該商會主席呂統輝　及各委員　亦來會面　旋據該會職員黃仲芬稱　業經函復各整委遲日點交等語　故是日又無從接收　則以該主席呂統輝等有意違抗功令　匿不交代　分呈党政機關　再定期接收　准予會警點交云云　茲將該商會復各整委函錄後　敢者前奉鈞函　再定期於八月廿一日下午一時　前來敝會接收　理宜遵照辦理　惟敝主席出門買貨　係在未奉黨部公事以前　故對於點交時期　敝主席尚未查悉　現經派員催促回來　如於某日返岐　再行函達貴會查照致　商會整理委員會八月二十　末署該會執監委員會字樣　又石岐鎮各行已有電擁護整會云

加拿大滿地可
中華醫院第五期慈善籌欵有獎義捐券

佈告

本醫院歷次以慈善開彩籌欵藉以補助財政之短絀經蒙中西人士所推許今所發出有獎義捐券亦與上屆慈善彩票性質相同而所以別其名者取其利便進行也深望僑胞熱誠購買助成美舉俾本醫院得以惠濟至深感激

▲茲將籌辦章程節錄

定名慈善籌欵有獎義捐券每部七條每條定價壹元成部六元取五部以上每部五元預定發沽義捐券總額銀六萬元以四万三千元開獎首名獎一万五千元二名九千元第三名六千元第四名三元小彩二百名每名五十元至開彩時如沽出超過總額或不足者加減照計頒獎訂定本年九月六日止截九月廿壹日開彩同時敬請中西人士監視以昭大公

（詳細章程印備函索即奉）

籌辦處主任譚良疇　黃良滋　李和仁
財政兼保管券黃廣烋　陳孔波　鄭寬敬　劉昌
監督李仁林　鄭寬敬　劉昌
黃恭森　譚宗燦
交際黃淵偉　陳從靈
書記譚緯文
管理信箱黃淵偉
收發處人員伍時英　譚緯文　趙熙
遊埠勸銷員李和仁　周家煨　譚良疇
黃良滋　陳孔波

滿地可中華醫院有獎義捐券開彩佈告

啟者本醫院所發出慈善有獎義捐券現蒙各埠僑胞熱誠勸銷經將陸續所賣義券並銀寄回但以開彩期近而所賣義券銀與定額相差尚遠今特議決展期限至本年拾一月卅號止截拾二月拾四號開彩俾各埠僑胞有充分購票机會更爲踴躍購買彙續以期足額開彩實爲至望

▲處訊通院國華中▼
Montreal Chinese Hospital
P. O. Box 1750
Montreal, Canada
滿地可中華醫院啟

美洲代理
金山大埠　紐約
羅省技利　屋崙
檀香山　舍路
新招代理利權優給

榮榮腊味製造廠
批發
全球
即函索寄
即便付價
WING WING CO.
111 PENDER ST. EAST
PHONE SEY. 4041 VANCOUVER B.C.

廠麻多年腊
客題獨一標
味甘香肥鹹
批發達全球

英屬代理
滿地可　都朗度　溫汝辟　卡拉利　雷振打　汝利慎　雲高華　域多利　列必治

雲高賚來旅館
華埠
LOYAL HOTEL
258 Pender St. E.
Phone Seymour 2926-0
Vancouver, B. C. Canada
電話詩磨貳九貳六〇

賚來旅館設在雲城
片打街東二五八號
樓高五層房間百二
被褥鮮明冷熱水龍
四時順應常居亦可
暫住聽命租價克己
往來利便向所讚稱
僑胞賜顧格外歡迎
本旅館同人謹啟

紙料文具
發客具
學校用品　印刷物料
文房四寶　包物紙類
Smith, Davidson & Wright, Ltd.
1198 Homer St.　Vancouver, B. C.
市茂地衛臣及烏禮有限公司啓

圖新軒印務局
本印刷西中文件
精製笠巴圖
機器齊備
字粒俱新
排版雅觀
印刷精良
取價低廉
交件迅速
僑胞惠顧
無任歡迎
電話得技利市五七五五
大帮中文活動日期印發售
每只一元二毛五
圖章樣本印備如蒙取閱當即寄奉
HO SUN HING CO.
258½ PENDER ST. E.
VANCOUVER, B. C.
啓謹　林立棠　林芳翰　人理司

廣濟堂自製各種丸散
鮮明熟藥發客

自製經驗良藥出世

Kwong Chai Tong Co. 92 Pender St. E., Phone Sey. 3627 Vancouver B.C.

拔毒生肌藥膏　每合一元五
此膏治損傷凡有損口未埋者貼之即能全愈

跌打止痛藥水　每樽二元一五
此水散瘀止痛凡跌打揉之即能散瘀止痛消腫

皮膚濕毒藥膏　每合一元五
專治皮膚痕癢或皮膚起粒出水揉之即能全愈

萬應爛脚藥散　每罇弍元
專治久年爛脚無論新舊爛脚摻之定然全愈

花柳鹹疳藥膏　每合二元五
此膏專治鹹疳凡染鹹疳者貼之即愈

花柳白濁丸　每盒一元五
此丸無論新久白濁或小便刺痛食此丸壹点鐘其痛即止

花柳拔毒丹　每寸壹元　半打五圓　一打拾圓

▲注意　小店常有
茵陳跌打　化庄品
金耳環　花旗參發行

自製新機器用電力研藥兼整藥丸快捷妥當如有僑胞欲整丸者仰留意焉

林弼臣專醫
跌打刀傷　湯火損傷
續筋駁骨　雙單鵝頭
瘰癧瘡科　紅白痢症
花柳淋痛　各種雜症

本醫生精究醫學以扶危救急普救世人爲宗旨由兩廣中西醫學堂畢業後久爲全球信服特於美國普濟醫局英京隨營軍醫活人良多名重一時西法參用究病源若脈論根蒂實驗心細術妙酌量則中法來遊英屬抱病求醫者雇長奇效症若奇重提良劑所由藥到回春精治內傷吐血咳嗽腹眼科跌打氣喘瘧疾湯花柳奇難雜症一切婦科小兒科跌打刀傷等症如有外毒遠離就醫者可將受病理由列明函知決能按症發藥應服痊愈并將學堂考究經驗各藥開列爲外毒每罇加郵費毫

李士博醫學
李鶴儔

兩廣中醫學堂優等畢業生
李鶴儔內外方脈
雲高華安和堂參茸藥材發行

Lee Hock Chow 11 Pender St. W.
Vancouver B. C. Phone Douglas 3523L.

注意
花柳白濁斷根汁每罇伍　立止內傷吐血汁每罇伍　一掃光腐水　每罇伍
花柳入骨搜毒汁每盒伍　遠年梅疔毒汁每罇伍　立止心痛汁　每罇伍
疳疔橫綫芝藥汁每盒伍　急救橫經癰疽汁每盒伍　內消浮腫汁　每罇伍
立止夜夢遺精丸每罇伍　腎虛陰虧腰痛散每罇伍　三鞭補血汁　每盒伍
產前兒胎毒膏每盒伍　久戰不倦合歡膏每盒伍　立消浸成疳汁每盒伍
立止腸氣痛汁每盒伍　婦科經期腹痛丸每罇伍　赤遊瘋丹毒汁每盒伍
跌打遲魂痛丸每只伍　傳牙痛藥水　每罇伍　立消腫脚汁　每盒伍
立愈扯氣斷根丸每罇伍　神效瘰癧內消汁每盒伍　婦科產後腫汁每盒伍
化瘀降氣止痛丸每罇伍　光明退膜眼藥　每罇伍　拔毒濟科藥膏每盒伍
風濕腫痛癱瘓汁每盒伍　遍身血毒癢痕汁每盒伍　萬應喉痧藥水每罇伍
跌打吊瘀止痛散每服伍　花柳合歡免毒汁每盒伍　立止頭暈藥水每盒伍
立消出血大小便紅雲血痢汁每料廿元　風濕熱毒補腦丸每罇伍